

**Zeitschrift:** Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli  
**Herausgeber:** Associazione Amici delle Tre Terre  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 60

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

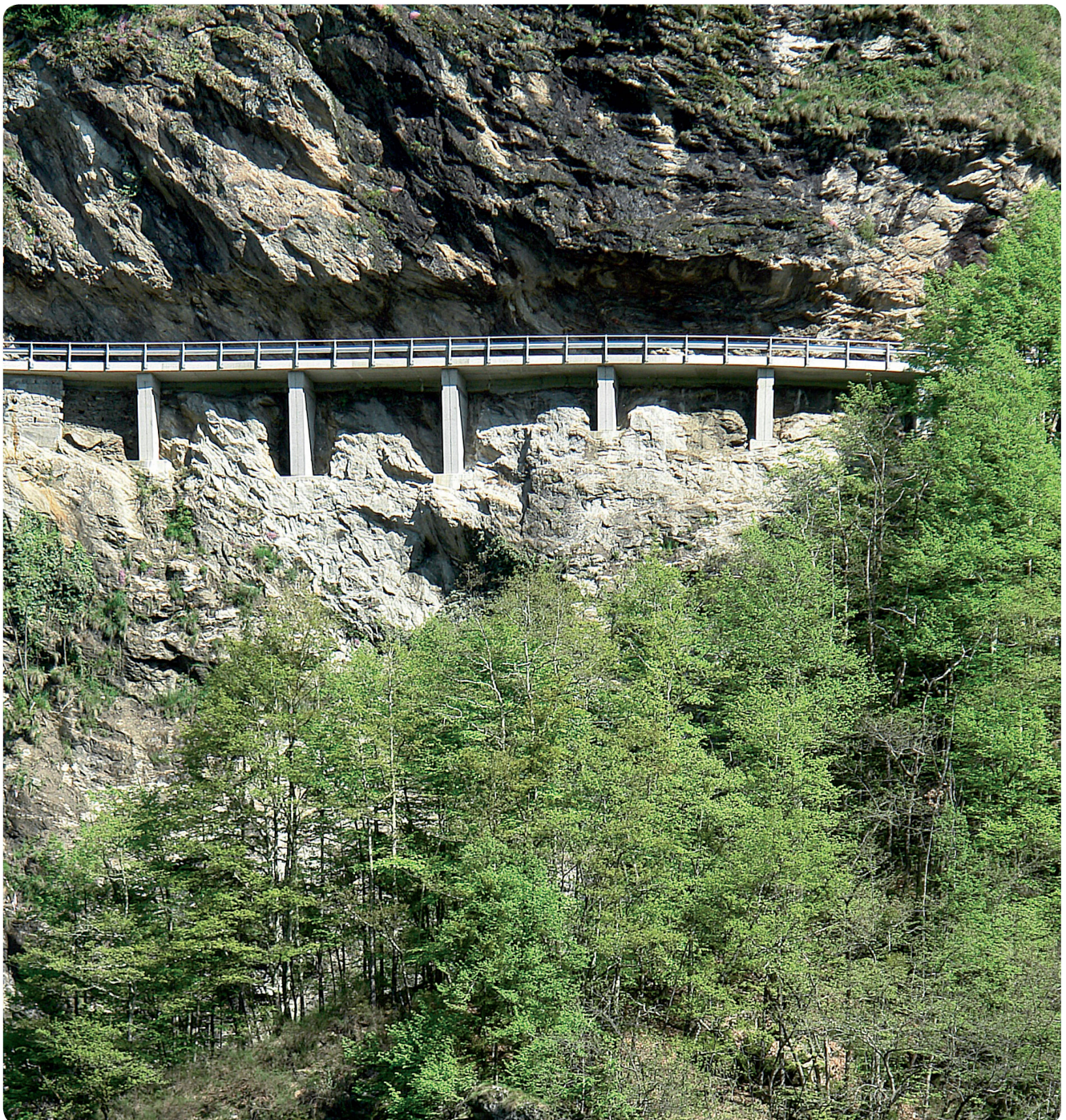
# TRETERRE

SEMESTRALE DI  
TEGNA, VERSCIO, CAVIGLIANO E CENTOVALLI

Primavera-Estate 2013 N. 60

## SOMMARIO

**Regione:** Madonna ungherese Verdasio. - Plinio Romaneschi. - Manuele Buzzini. **Tegna:** Gli allievi al fortino. - I cosmetici di Claude Geuggis. - Yemen, la sfida umanitaria.  
**Verscio:** Evviva gli gnomi. - Alfredo Snozzi. - Progetto paesaggio Monti di Verscio. - Oscar Hofmann. - Fausto Brizzi. **Cavigliano:** Rita Monotti. - Eco-volontari. **I ness dialett:** Il calzolaio.  
**Sport:** Un atleta di Special Olympics Svizzera. **Com'era com'è:** Stazione a Intragna. **Le Tre Terre:** La scagliola. - Panchine. - TRETERRE compie 30 anni. - Gli ultimi Consigli comunali e la prima seduta del nuovo Municipio. - UFO in arrivo? - **Opinioni:** Romano Maggetti. **Personaggi:** Ruth Moro. **Piante:** Ambiente dal clima mite? **Storia:** Notizie sulla storia d'Intragna.  
**Centovalli:** Strada Centovalli, importanti lavori. **Associazione:** Il gruppo SNU.



## Abbonati sostenitori

Menthonnex-Bonvin Eliane  
Pandiscia - Kulli Marianne

Monotti Francesco – Edera  
Trinkler Eva

Baumgartner Hans R.  
Bleicher - Pellanda Silvia  
Togninalli Danilo Dr.

Belotti Gianni  
Botteri Consuelo  
Braendli Heinrich Dr.Med.  
Broggini Mauro  
Buehler Hannes - Monica  
Castellani - Cavalli  
Cattori Marco e Ursula Woodt  
Cavalli Franco  
Cavalli Veronika - Willimann  
Conti Colombi Roberta  
Donati Franco  
Ferrazzini Partners  
Fondazione Casa Anziani  
Fondazione Terra Vecchia  
Greuter Elisabeth  
Hernandez Moor Lotti  
Joss Juerg - Magi  
Kratz Ursula e Edoardo  
Krause Ursula  
Mayor Regis e Paola  
Metzler Ursula  
Monotti Alba  
Rodari Daisy  
Salvioni Sergio – Niccolò  
Snyder Antonio Aw.  
Spengler Niklaus Ernst  
Stutz - Hunziker Edwin  
Walder Manfred  
Woertz Margherita  
Zanda Paolo - Paola  
Zbinden Juerg  
Zurini Renato

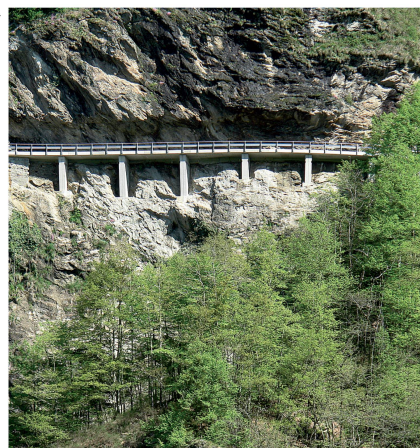
Adler Claudius  
Baciocchi Antonella  
Barudoni Antonio Ing.  
Baumann Hans - Fueglistaler Beatrice  
Bazioli Renata  
Bianchetti Sergio - Gilla  
Bianchi Mariella  
Bossard Carla  
Bringolf - Ryser Daniel e M.  
Buehler Madeleine  
Campana Valdo  
Capetola - Simoni Daniela  
Cargasacchi Corinne  
Cavalli Corrado  
Cavalli Ettore  
Cavalli Gianroberto  
Cavalli Michelangelo  
Cavargna-Bietenholz Mauro + Esther  
Cavargna-Forni Luciana  
Ceschi Elvezio  
Cuenat-Rossi Bruna  
De Bernardi Maria Teresa  
De Bianchi Giuseppe  
Del Thè Lucia  
Delorenzi Aurelio  
Egli Marietta + Hans  
Erba Rolando  
Fassora Erica  
Flueckiger Marco  
Formentini Ivana  
Forzoni Bianda Loredana  
Frei Ernst  
Freiburghaus Paul  
Garbani Athos  
Gerosa-Zuesli Sandra e Franco  
Gianoni Alberto  
Gibolli Athos  
Giovannacci Pierino  
Gredig Mathias - Thomas  
Haeusermann Annemarie  
Helbling Carl  
Hindermann Renatus  
Iselin - Bohrer Laure  
Jacobi - Hertig Lotti  
Keller Buck Michèle  
Keller Giovanni  
Kyburz-Binz Edgar e Ursula  
Larpin René - Jacqueline  
Lepori Giovanni e Francesca  
Lienhard Lilo + Corrado

Locher - Zurini Ulrich e Tiziana  
Loetscher-Schumacher Betty  
Lutz Christian  
Maffei Giorgio  
Managlia Renato  
Mariotta Marco  
Mazzi Milena  
Meyer Lili e Walter  
Meyer Maedi  
Milani Alberto  
Milani Clemente - Rita  
Milani Gian Pietro  
Minoletti Yvonne  
Nessi Mathilde + Ermanno  
Nicolet Jacques  
Oprecht Felix e Rosalba  
Ottolini Clemente - Graziano  
Pantellini - Righettoni Sergio e Consuelo  
Pedrotta Adriana  
Pedrotta Verena  
Peter Marco  
Pfanne Werner e Gisela  
Plank Urs  
Probst Giorgio  
Regolati Paolo  
Rezzonico Abbondia  
Rinderknecht Stefania  
Ris Werner  
Rizzoli Luigi  
Roelli Ximena  
Rohrbach André e Chira  
Roncelli Ramona  
Rondalli Marisa  
Rossi Ebe  
Schaerer Thomas  
Scherz Bernhard Armin  
Schlegel Rudolf – Rita  
Selma Remo  
Sitzmann Angela  
Sommer Klaus  
Sonanini Franco  
Staepli E. + A.  
Storelli Johanna  
Terzi Gianni  
Tognola Enzo - Annamaria  
Tosetti Claudio  
Trunz Hartwig e Rosmarie  
Turri Paolo - Iris  
Ulmer Pierre-Alain - Heidi  
Valota Laura  
Vogel - Luchsinger Verena  
Wuthier Ivo e Adriana  
Zanda Francesco  
Zurini Giancarlo

Barelli Marzio e Sandra  
Beretta - Rima Jolanda  
Bonetti Silvana  
Branca-Masa Carla  
Braun Annelie  
Casola Luigina  
Caverzasio Aurora  
Comune Delle Centovalli  
Cristina Gemma - Osvaldo  
Elmer Ruth  
Fibbioli Armando  
Frosio Gerardo  
Grigis Rosa  
Hefti Marco  
Hofmann Matthias - Naef Hofmann Esther  
Mazzi Marlis  
Mazzi Rodolfo  
Mele Adrian  
Meisterhans - Buechi Ursula  
Monotti Pierantonio  
Moresi-Mazzi Rosanna  
Pensione La Pergola  
Perazzi Gian Franco  
Schilling Renate  
Terrilini Diego  
Ulmer Christoph  
Valsangiacomo Nelli  
Walter - Mazzi Gerhard - Carlotta  
Wolgensinger Lea  
Zurini Belli Mirta e Belli Remo  
Zurini Renzo

Adam Alice  
Andreoli Mario  
Angeloni Gina  
Antognini Cesare e Daniela  
Arpone - Capetola Marika  
Barnert Klaus e Evelyne

Barca Marco  
Bardill Gabriella  
Bassega - Agostinetti Sesta  
Belloli Ruth  
Belotti Angelo  
Belotti Elsa  
Belotti Fernando  
Belotti Silvano  
Beretta Craziella  
Beretta Osvaldo - Anna  
Berguglia Lara  
Besomi Enrico  
Biaggi Claudio  
Bianchi Romano e Marisa  
Biblioteca Cantonale  
Binggeli Martha  
Bissegger Peter  
Bizzini Carla  
Bless - Fiscalinì Gina  
Boehny Silvano  
Boller Peter + E.  
Bonzani Gabriella  
Bottema Laurien  
Bozzotti Antonietta  
Bresciani Rosa  
Brizzi Emiliano  
Brizzi Fausto  
Brunner Hildebrand H.  
Buehler Verena  
Buerger Enrico  
Burnand - Sperb André - Ursula  
Canonica Angelo - Ernesta  
Carletti Ester  
Castellani Angelo  
Castellani Florindo  
Castelli Anna  
Cattaneo Frida - Michelangelo  
Cavalli Antje  
Cavalli Elda  
Cavalli Eliana  
Cavalli Enrico  
Cavalli Fernando - Corinna  
Cavalli Francesco  
Cavalli Maria  
Cavalli Mario  
Cavalli Massimo  
Cavalli Nadia - Corrado  
Cavalli Rossella  
Cavalli Valentino - Rosanna  
Cavalli Valeria  
Caverzasio Bruno  
Ceppi Rollini Craziella  
Cerini Morena e Sergio  
Ceroni Aldo  
Ceschi Agnese  
Chiesa Franco B.  
Cogefim Sa  
Colombi Francesco  
Colto Patrizio  
Comizzoli Giovanni e Patrizia  
Consoli Giuliana  
Conti Pier-Giorgio e Domenica  
Cossi Marino  
Cotti - Cometti D  
Crivelli Alessandro  
Dazio Samuele e Elena  
De Carli Gianna  
De Giorgi Fausto  
De Marco Charlie e Brunella  
De Rossa Carmen



**Copertina: Strada nelle Centovalli**  
(Foto di Carlo Zerbola)

De Taddeo Carlo  
De Taddeo Paula  
Di Salvo Giuseppe e Michela  
Diener Bert  
Duerig Ruth  
Dueringer Walter e Nadia  
Ehrlinger Franz e Elvira  
Enderli - Gemach Eva - Giampiero  
Ente Turistico Vallemaggia  
Etter Hansjuerg  
Facchetti Orsolina  
FART  
Fenaroli Floriano  
Ferrari Sergio - Jolanda  
Ferrazzini Silvia - Marco  
Ferririo Mariangela  
Fertile Francesco  
Fiscalini Annik  
Fiscalini Dante  
Fiscalini Renato  
Flamigni Artemide  
Folletta Fiorenzo e Alda  
Francioni Luigi  
Freddi Carla  
Fritsch Rodolfo  
Furger-Aecherli Roland  
Fusetti Roberto  
Gagliardi Leonardo  
Gaiardelli Mario - Renata  
Galgiani Cecilia  
Garbani Edi  
Garbani Fedè  
Garlett Anita - Claudio  
Generelli Bruno  
Generelli Cesare  
Generelli Diego e Laura  
Geninasca Claudio  
Geninasca Elio - Rosemarie  
Germann Max  
Ghizzardi Sandro  
Gianetti Mauro  
Gianini Lino  
Gilà Adriano  
Gilà Nella  
Gilà Luisella  
Giordini Antonietta Giannina  
Giovannacci Marco  
Giunta Germano - Teresa  
Gobbi A. + T. Sa  
Gobbi Adriano - Rosanna  
Gobbi Dolores - Silvano  
Gobbi Piero  
Grigis Carla  
Grigis Renato  
Grigis Walter  
Gubler Hans  
Guerra Achille  
Hefti Carlo  
Henke Andrea E Monica  
Hoehle Walter - Erika  
Hofmann Edoardo  
Hofmann Oscar  
Huerlimann Rudolf  
Husnik Caterina  
Jaeger Hermann  
Janner Marco  
Janner Piero  
Jaquet Richardet Ivana (Gobbi)  
Joerg - Durighello Melita  
Kaegi-Marazzi Rachele

Kalin - Reiner  
Kehrer Hans E Lotti  
Keller Adriano  
Keller Maria  
Kessler Alfred e Paola  
Koehler Robert - Gertrud  
Koen Adelaide  
Lafranchi Giancarlo  
Lavizzari-Rossi Giorgio e Verena  
Lehmann Maria  
Leoni Alfeo  
Leoni Edoardo  
Leoni Luciano e Susi  
Leoni Luigi  
Limacher Kaeti  
Locher Arnold  
Lorenzetti Germana  
Lustenberger Hans - Brigitte  
Madonna Paolo e Graziana  
Maestretti Giordano  
Maestretti Marlene  
Maggetti Anna  
Maggetti Carmen - Giuseppe  
Maggetti Ennio  
Maggetti Giuseppe e Raffaella  
Maggetti Letizia  
Maggetti Livio  
Maggetti Luca - Eliana  
Maggetti Mario e Clara

Maggini Mirella - Brenda  
Managlia Angelo  
Managlia Rosanna  
Maranta Emanuele  
Marconi Antonio  
Martini Leonardo  
Mazzi Alessandro  
Mazzi Annamaria  
Mazzi Claudio  
Mazzi Ermanno  
Mazzi Florindo  
Mazzi Ottavio  
Mazzi Remo e Maria  
Mazzi Romano  
Meisterhans Klaudia  
Mella Paolo  
Meni Maria  
Michieli Angelo - Romilda  
Milani Angela e Fausto  
Milani Dania  
Milani Maria  
Milani Sergio  
Mirò Monique  
Monaco Ivo  
Monotti Giorgio  
Monotti Luca  
Monotti Renzo - Craziella  
Mordasini Emilio e Iris  
Morgantini Alma

L'elenco dei sostenitori  
continuerà sull'edizione d'autunno

# TRETERRE

REDAZIONE: Semestrale «TRETERRE», 6654 Cavigliano  
EDITORE: Associazione Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio  
STAMPA: Tipografia Cavalli, 6598 Tenero

## Responsabile del giornale:

Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

## Responsabile Tegna:

Alessandra Zerbola, Tegna

## Responsabile Verscio:

Ester Poncini, Verscio

## Responsabile Cavigliano:

Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

## Responsabile Regione:

Eva Lautenbach, Aurigeno

## Responsabile sport e dialetti:

Andrea Keller, Minusio

## Responsabile storia:

Mario De Rossa, Muralto

## Resp. personaggi e pubblicità:

Milena Zerbola, Tegna

## Resp. Associazione:

Sergio Garbani Nerini, Cavigliano

## Coordinatore e resp. Centovalli:

Mario Manfrina, Camedo

## Grafico:

Carlo Zerbola, Tegna

## Responsabile abbonamenti: Mauro Giovanelli, Cavigliano

lucia.gg @bluewin.ch

## HANNO COLLABORATO:

In redazione: Maria Bagnovini (gruppo dialetto).

## Per la fotografia:

Dario Albertini, Katja Snozzi, Gianluca Grossi, Carlo Zerbola.

**Esterni:** Romano Maggetti, Giulia Canepa, Andreas Henke, Andrea Trombin Valente, Antonio Snider, Laura Ferrario, Mario Berardi (Emmebi), Oliver Broggin, Fausto Brizzi, Gian Pietro Milani, Stefano Hefti, Michela Laloli, Graziella Battista, Heidi Leo, Giovanni Kappenberger, Marcella Snider Salazar, Carlo Franscella.

## ABBONAMENTI

La quota minima di abbonamento è fissata a fr. 20.-, per l'estero fr. 30.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: sostenitori a partire da Fr. 30.- saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.

**Banca Raiffeisen**  
**Centovalli Pedemonte Onsernone**  
**65-4765-0**